

THỎA THUẬN THANH LÝ HỢP ĐỒNG

SỐ: C6812 X-Women 7

- Căn cứ vào Hợp đồng số C6812 ngày 27 tháng 7 năm 2017 được ký kết giữa Công ty Cổ Phần Marico South East Asia và Công ty TNHH Một Thành Viên Cimigo (Sau đây gọi tắt là “Hợp đồng”);
- Căn cứ vào tình hình thực hiện Hợp đồng trên thực tế.

Thỏa thuận Thanh lý Hợp đồng (“Thỏa thuận thanh lý”) này được ký kết vào ngày 3 tháng 8 năm 2017

GIỮA

CÔNG TY CỔ PHẦN MARICO SOUTH EAST ASIA, được thành lập hợp pháp và hoạt động theo pháp luật Việt Nam, với các thông tin như sau:

Địa chỉ : Số 3, Đường số 5, Khu Công Nghiệp Sóng Thần 1, Phường Dĩ An, Thị Xã Dĩ An, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam

Điện thoại : 0271 3737528 Fax: 0271 3737531

Mã số thuế : 3700579324

Đại diện bởi : Priti Bisen Chức vụ: Giám Đốc Bộ Phận Nghiên cứu và Phát triển

(Theo Giấy ủy quyền số 05/2017/MS-UQ được Đại diện theo pháp luật của Công ty ký ngày 30/05/2017)

(Sau đây được gọi tắt là “Marico SEA”)

VÀ

CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN CIMIGO

Địa chỉ : 217 Điện Biên Phủ, Phường 15, Quận Bình Thạnh, Tp. HCM

Điện thoại : 028 – 38227727 Fax : 028 – 38227728

Mã số thuế : 0303 939 751

Đại diện bởi : Ông. Richard Burrage

Chức vụ : Tổng Giám Đốc

(Sau đây được gọi tắt là “Nhà Cung Cấp”)

Hai Bên thống nhất ký kết Thỏa thuận thanh lý này theo các điều khoản và điều kiện sau:

- Các Bên xác nhận tiến độ thực hiện Hợp đồng như sau:

(i) Tiến độ thực hiện Công Việc:



STT	Nội Dung Công Việc theo Hợp đồng	Tiến độ thực hiện trên thực tế	Ngày hoàn thành theo Hợp đồng	Ngày hoàn thành thực tế
1	Đánh giá sản phẩm lăn khử mùi.	Data gửi cho Marico 3/8	Data gửi cho Marico 3/8	Data gửi cho Marico 3/8
2	N = 16. Tách thành 2 panel, N = 8 panel	Thực Nghiệm 4/8/2017	Thực Nghiệm 4/8/2017	Thực Nghiệm 4/8/2017

(ii) Tiến độ thanh toán:

STT	Nội Dung	Số Tiền (VNĐ)
1	Tổng chi phí thực hiện	51,520,000
2	10% VAT	5,152,000
3	Tổng giá trị hợp đồng (đã bao gồm 10% VAT)	56,672,000
5	Tổng giá trị còn phải thanh toán	56,672,000
Bằng chữ: Năm mươi sáu triệu, sáu trăm bảy mươi hai nghìn đồng.		

- Hợp đồng sẽ chấm dứt hiệu lực kể từ ngày Thỏa thuận thanh lý này có hiệu lực và các bên sẽ không bị ràng buộc bởi Hợp đồng kể từ thời điểm hoàn tất các nghĩa vụ ghi nhận tại Biên bản thanh lý này.
- Việc ký Thỏa thuận thanh lý này sẽ không làm mất hiệu lực của điều khoản Bảo mật thông tin và quy định về Chống tham nhũng được quy định tại Hợp đồng (nếu có).
- Thỏa thuận thanh lý này có hiệu lực kể từ ngày ký và được lập thành hai (02) bản có giá trị như nhau, mỗi Bên giữ một (01) bản để thực hiện.

ĐẠI DIỆN VÀ THAY MẶT CHO
CÔNG TY CỔ PHẦN
MARICO SOUTH EAST ASIA

ĐẠI DIỆN VÀ THAY MẶT CHO
CIMIGO

Richard Burrage



KS TH